



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 February 2000
Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Восьмая сессия

Вена, 21 февраля - 3 марта 2000 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Рассмотрение пересмотренного проекта конвенции Организации

Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис,
4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер

Предложения и материалы, полученные от правительств

Сингапур: поправка к статье 2 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Статья 2: Сфера применения

Предлагается изменить формулировку пунктов 1 и 2 статьи 2 следующим образом:

"1. Настоящая Конвенция, если преступление носит транснациональный характер и совершено при участии организованной преступной группы и если в ней не указано иное, применяется к предупреждению, расследованию и уголовному преследованию в связи с:

а) преступлениями, признанными таковыми в соответствии со статьями 3, 4, 4 тер и 17 бис; и

б) серьезными преступлениями, как они определены в статье 2 бис.

2. Для цели пункта 1 преступление носит транснациональный характер, если:

а) оно совершается в более чем одном государстве; или

б) оно совершается в одном государстве, но значительная часть его подготовки, планирования, руководства или контроля имеет место в другом государстве".

* A/AC.254/26.

